



# M3

Système de sondeur de fond 3 couleurs pour la pêche sur glace

## Manuel de l'utilisateur



## Introduction

Merci d'avoir fait l'achat du sondeur de fond MarCum M3 True Color. Le modèle M3 intègre toute la technologie provenant de la gamme vedette VX, mais maintenant, se caractérise par le nouveau système de luminosité Max Brightness et l'éclairage breveté MBC Clarity. Il possède encore une puissance de 1000 watts crête à crête, un système breveté de rejet des interférences, un zoom automatique et une séparation des cibles jusqu'à 2,15 pouces. Notre but est de définir la norme dans l'industrie au niveau du rendement tout en maintenant le plus haut niveau de fiabilité. S.V.P., lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser votre système de sondeur M3. C'est uniquement en lisant ce manuel attentivement que vous pourrez tirer le meilleur parti de votre achat – profitez pleinement de votre système de sondeur de fond M3.

## Description générale

Le sondeur de fond M3 True Color utilise, dans son affichage, trois couleurs différentes pour différencier les objets de densités différentes : ROUGE, ORANGÉ et VERT. L'utilisation de couleurs différentes pour caractériser les signaux de retour sert de source d'information pour indiquer la grosseur des poissons, le type de substrat ou la position des herbiers. L'interprétation de ces signaux devient plus facile avec l'expérience et l'utilisation sur le terrain.

Le modèle M3 offre un rejet multi-niveau des interférences (IR) provenant des appareils à proximité. Ceci se produit souvent dans des situations de pêche sur glace lorsque des pêcheurs qui se servent des sondeurs de fond se regroupent dans de petites zones de pêche.

Le M3 peut utiliser un des trois transducteurs différents de vingt degrés (angle du faisceau). Le transducteur en forme de rondelle est souvent utilisé pour un montage à la base des moteurs électriques ou pour un montage interne dans la coque. Le transducteur haute-vitesse est prévu pour un montage à l'extérieur de la coque, sur l'arcaste, et est conçu pour capter les signaux indiquant la profondeur à plus haute vitesse. Le transducteur pour la glace est un modèle lesté, à alignement automatique, utilisé pour la pêche sur glace. Votre produit MarCum est résistant à l'eau et aux intempéries et est conçu pour être utilisé à l'extérieur, mais dans des conditions climatiques extrêmes, il convient de protéger l'appareil de la pluie battante et des vagues projetées par l'embarcation. Il ne faut jamais que l'écran entre en contact direct avec une grande quantité d'eau. Si le M3 se mouille, il est peu probable que l'appareil subisse un dommage, mais assurez-vous d'assécher tout le système le plus rapidement possible.

## CHARGER L'ACCUMULATEUR

Votre système MarCum vous parvient avec un chargeur de batterie à 3 niveaux. Ce type de chargeur s'est avéré le plus efficace et le plus facile à utiliser de tous les systèmes disponibles. Il n'y a pas de danger de surcharge à cause de ce système de chargement à 3 niveaux. Lorsque maintenu en bon état, un accumulateur scellé au plomb-acide durera au moins un ou deux ans. Les accumulateurs sont conçus pour être utilisés et ils doivent être utilisés pour en tirer le meilleur profit. La chose la plus importante à faire, c'est de charger l'accumulateur après chaque utilisation. Ne pas recharger l'accumulateur immédiatement après l'utilisation est la principale raison des défaillances des accumulateurs.

Pour des raisons de sécurité, il est suggéré de placer le système sur une surface plane, dure, comme du béton ou de la tuile, loin de tout matériau inflammable, lorsque vous effectuez le chargement. Assurez-vous de débrancher le chargeur de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas et évitez de laisser l'accumulateur raccordé au chargeur pour de longues périodes de temps.

Lorsque vous revenez à la maison après une excursion, mettez immédiatement votre accumulateur à charger et laissez-le ainsi jusqu'au lendemain ou pour une durée de 8 à 12 heures. De même, la veille d'une excursion de pêche sur glace, mettez encore l'accumulateur à charger, juste pour être sûr. Il n'y a pas de danger de surcharge. Nous parlons souvent à des gens qui hésitent à charger leur accumulateur après chaque utilisation, car ils craignent que leur accumulateur n'acquière une "mémoire" qui pourrait raccourcir le temps de fonctionnement. C'EST FAUX ! CHARGEZ TOUJOURS VOTRE ACCUMULATEUR APRÈS CHAQUE UTILISATION ! Assurez-vous d'utiliser le chargeur qui vient avec votre système, ou un semblable entre 0,5 et 1 ampère. L'utilisation d'un chargeur plus puissant, comme ceux utilisés pour une auto, un camion, un véhicule récréatif ou un bateau, est susceptible d'endommager l'accumulateur. Il n'y a pas de risque de surcharge de votre accumulateur avec un chargeur de bas ampérage et la plupart des chargeurs passent automatiquement en "mode maintien" une fois que la pleine charge est atteinte.

## POUR CHARGER VOTRE ACCUMULATEUR :

Votre accumulateur est fixé à un faisceau de câbles qui est muni de bornes combinées qui vous permettent de laisser le câble d'alimentation de l'appareil toujours branché à l'accumulateur en plus d'avoir le faisceau de câbles avec la prise pour votre chargeur toujours en position. Pour charger, joignez simplement l'extrémité du chargeur avec celle du faisceau de câbles. Il est normal qu'un témoin vert s'allume sur le chargeur à ce moment si le chargeur est uniquement branché à l'accumulateur. Il est aussi normal que le témoin du chargeur soit vert si le chargeur est seulement branché dans la prise murale. Lorsqu'il est branché à la prise murale et à l'accumulateur, vous verrez s'allumer le témoin DEL rouge du chargeur. Si le témoin allumé est rouge, l'accumulateur se charge. Lorsque l'accumulateur est totalement chargé, le témoin rouge devrait passer au vert. Si c'est le temps de partir pour la pêche et que le témoin n'est pas passé au vert, allez à la pêche et essayez de prévoir un temps de charge plus long la prochaine fois.

Les accumulateurs sont des items consommables et doivent être remplacés régulièrement. Les accumulateurs que nous utilisons sont du type "plomb-acide scellés". Ils sont de 12 volts et de 7 à 9 ampères. Plus l'accumulateur a d'ampérage, plus son temps de fonctionnement sera long pour une charge complète. Votre appareil Marcum peut fonctionner à l'aide de tout accumulateur de 12 volts, même à l'aide d'un accumulateur d'auto ou à décharge profonde de grande dimension.

Si vous éprouvez des problèmes avec le processus de charge, s.v.p., consultez la rubrique Dépannage pour le chargeur à la fin du manuel.

Si vous devez enlever l'accumulateur, détachez les dispositifs de connexion du câble d'alimentation de l'accumulateur. Enlevez la courroie qui maintient l'accumulateur en place et soulevez l'accumulateur pour le sortir. Pour remplacer l'accumulateur, placez un accumulateur neuf avec les mêmes caractéristiques dans le compartiment pour accumulateur et fixez-le en place à l'aide de la courroie munie de Velcro et rebranchez les bornes positives et négatives.

## Montage du système pour la glace

Votre appareil M3 vous parvient prêt pour la pêche. Tout ce que vous devez faire, c'est de brancher la borne positive du câble d'alimentation du M3 à l'accumulateur. Le M3 vous parvient avec un accumulateur chargé afin que vous puissiez aller à la pêche immédiatement. À l'intérieur de la housse souple Deluxe du M3, vous trouverez une base de transport électronique qui est munie de compartiments encastrés pour l'accumulateur et le transducteur à faisceau double. Sortez le transducteur de son compartiment et tournez le bras réglable pour le sortir de la base de transport. Le bras réglable vous permet une polyvalence maximale pour le positionnement du M3 autour du trou dans la glace.

## MISE EN PLACE DU TRANSDUCTEUR POUR LA PÊCHE SUR GLACE :

Lorsque utilisé conjointement avec le bras de transducteur pivotant rétractable et le dispositif de blocage en caoutchouc, le transducteur M3 se placera automatiquement de niveau dans votre trou dans la glace. Pour débiter la mise en place, sortez le transducteur du compartiment encastré et tournez le bras réglable pour le sortir de la base de transport. Allongez le bras du transducteur (le câble devrait déjà être enfilé à travers celui-ci avec le dispositif de blocage en place) et déployez le transducteur dans l'eau. Nous vous suggérons de placer le dispositif de blocage pour que le transducteur soit le moins possible vers le bas. Le M3 de Marcum possède suffisamment de puissance pour que, dans la majorité des cas, il ne soit pas nécessaire d'immerger le transducteur plus de quelques pouces sous la surface de l'eau pour obtenir une bonne lecture. Lorsque la glace est d'une épaisseur de plus de deux pieds, il peut être nécessaire de placer votre transducteur plus bas. Rappelez-vous que moins le câble du transducteur est long, plus il est facile de le sortir de l'eau lorsque vous capturez un poisson ou que vous changez d'endroit. Il ne faut jamais que le transducteur soit plus bas que la glace. Cela peut endommager le transducteur. Il est aussi important de conserver le câble au centre du trou. On entend souvent des pêcheurs nous dire que leur câble a gelé sur le côté du trou. Si un tel incident survient, assurez-vous que l'appareil est hors tension avant de tenter de déloger le fil. Si vous coupez le fil du transducteur par accident, ne tentez pas d'utiliser ce transducteur de nouveau.

## CHANGER LE TRANSDUCTEUR D'ENDROIT

La mobilité est la clé du succès pour la pêche sur glace. Lorsque vous bougez d'un endroit à un autre, il est facile de laisser votre transducteur suspendu au bras du transducteur. Cela peut mener au bris du bras du transducteur et peut même endommager le transducteur. Rangez toujours le transducteur dans la housse lorsque vous changez d'endroit. Sortir le moins possible de câble de transducteur rend le transport du M3 plus facile. En plus, vous pourriez avoir besoin d'enlever rapidement votre transducteur du trou pour sortir un poisson de l'eau. Nous avons même vu des pêcheurs pris de panique se saisir de la base de transport et la lancer sur le côté. Cela n'est pas une bonne façon de manipuler un appareil électronique. La meilleure méthode, c'est de soulever le transducteur par le câble pour le mettre hors d'état de nuire et la base de transport peut alors être poussée délicatement à l'écart. Lorsque vous vous déplacez en traîneau ou dans un véhicule, repliez toujours le bras du transducteur, rangez le transducteur dans la housse souple et refermez-la.

## LECTURE À TRAVERS LA GLACE

L'appareil M3 vous offrira des informations précises en lisant à travers la glace si la glace est suffisamment transparente. Mouillez la glace à l'aide d'au moins une tasse d'eau pour améliorer le contact du transducteur avec la glace. Placez la surface du transducteur fermement sur la glace mouillée et vous pourrez alors voir la profondeur et les poissons s'afficher sur l'écran. Effectuer un trou de 1 à 2" dans la glace avant d'effectuer une lecture peut être nécessaire si la surface de la glace est très rugueuse ou si la glace est parsemée de bulles d'air.

## FONCTIONNEMENT

Le M3 utilise une combinaison de boutons de commande (Gain et Range) et de touches (IR et ZM) pour changer ou mettre en marche différentes fonctions du système. Le clavier laisse entendre un bip sonore lorsqu'une touche est enfoncée pour indiquer qu'une des fonctions du système a été mise en marche. Ce qui suit explique les différentes fonctionnalités du système.

**Choix d'échelles** – Le bouton de choix d'échelles est utilisé pour mettre en marche le M3 et pour le mettre hors tension en plus d'être utilisé pour choisir la bonne échelle de profondeur. Le M3 offre quatre échelles de profondeur qui peuvent être sélectionnées en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Les échelles de profondeur sont 20, 40, 80 ou 160 pieds. L'échelle de profondeur est choisie en mettant en marche l'appareil et en tournant le bouton Gain afin d'obtenir un bon signal de retour (bande de lumière) qui indique le fond sur l'affichage. Si aucun signal de retour n'apparaît, alors choisissez l'échelle 40-, 80- ou 160 jusqu'à ce qu'un signal du fond apparaisse à l'écran.

### Interpréter les différents cercles de chiffres autour du cadran

Lorsque vous êtes dans l'échelle de 20', utilisez simplement les chiffres blancs. Lorsque vous utilisez l'échelle de 40', utilisez les chiffres blancs extérieurs, mais multipliez-les par 2 pour déterminer la profondeur [13 au cadran = 26 pieds]. Lorsque vous utilisez l'échelle de 80', servez-vous des nombres en rouge. Avec l'échelle de 160', multipliez les nombres en rouge par 2. Les nombres les plus à l'intérieur sont pour le zoom avec écran divisé et ils sont utilisés de façon similaire.

**Le bouton Gain** – Le bouton du gain contrôle le niveau de sensibilité requis par l'appareil pour détecter des objets comme le substrat, les herbes, les poissons, les poissons fourrage ou les petits leurres et les jigs. Plus le niveau est bas, moins la sensibilité est élevée. Inversement, un niveau plus élevé indique plus de sensibilité. Cependant, si le niveau de gain (sensibilité) est trop élevé, trop d'information sera affiché et il est alors difficile d'interpréter les signaux de retour. Le meilleur niveau de gain est obtenu en augmentant le gain de 0 jusqu'à ce que vous obteniez un signal du fond clair et régulier. Si vous désirez voir votre leurre ou votre appât, augmentez le gain jusqu'à ce que vous aperceviez à peine votre appât sans que l'image sur l'écran s'atténue ou vacille. Plus la sensibilité est basse, plus les barres de l'affichage sont étroites et plus il est facile de distinguer les cibles. On ne peut trop insister sur ce point. Trop de gain provoquera uniquement un encombrement de l'affichage avec de l'information non nécessaire, ce qui rendra l'interprétation des signaux de retour plus difficile à comprendre. Conserver le gain à un niveau minimal vous permettra d'obtenir l'information la plus précise possible.

**Rejet des interférences** – Le système de rejet des interférences est conçu pour éliminer les signaux de retour concurrents provenant d'autres sondeurs de fond utilisés à proximité. Lorsque d'autres sondeurs de fond causent de l'interférence au niveau de l'affichage du M3, mettez en marche le système IR en enfonçant la touche IR située sur le devant de l'appareil M3. Lorsque vous enfoncez la touche, un bip se fera entendre. Il existe plusieurs niveaux de rejet des interférences et chaque fois que vous enfoncez la touche, vous changez le niveau de rejet des interférences. Le bon niveau de rejet IR est atteint lorsque l'affichage n'est plus encombré. Dans certains cas extrêmes, l'encombrement sera grandement réduit sans être totalement éliminé. Il est suggéré que, dans un groupe, une seule personne à la fois règle le niveau de rejet des interférences.

**Zoom** – La fonction du zoom peut être mise en marche en enfonçant la touche ZM. Un bip sonore indiquera que la fonction zoom est en marche. Le zoom divise l'affichage circulaire en deux parties. La moitié droite de l'affichage, (12 à 6 heures sur le cadran) affiche alors toute l'information, de la surface jusqu'au fond. Cet affichage sera limité par une bande de lumière ROUGE en haut de l'affichage (zéro) et une bande de lumière ROUGE en bas de l'affichage (ou à 6 heures). Si vous utilisez l'échelle de 20 pieds, la position 12 heures indiquera la surface de l'eau tandis que la position 6 heures indiquera le fond selon l'échelle choisie (20 pieds pour l'échelle 20 pieds). Lorsque vous utilisez le zoom, vous lirez la profondeur à l'aide du cercle intérieur de l'affichage (nombres JAUNES) situé au centre du cadran d'affichage du M3. Si vous choisissez l'échelle de 40 pieds, il en va de même, excepté que vous devez multiplier les chiffres JAUNES par 2. Pour l'échelle de 80 pieds, vous devez multiplier par 4 et pour l'échelle de 160 pieds, multiplier par 8. Une fois que vous aurez utilisé le modèle M3 à quelques reprises, votre cerveau fera les ajustements nécessaires de façon automatique sans que vous deviez vraiment y réfléchir. L'autre côté de l'affichage (6 à 12 heures en allant dans le sens des aiguilles d'une montre) devient l'autre moitié de votre affichage divisé. Cette moitié affiche ce que vous voyez dans la partie droite, mais de façon agrandie. Cela vous permettra de grandement améliorer la précision de votre présentation et indiquera la présence possible de plusieurs petites cibles dans la partie gauche (zoom) où il semble qu'une seule cible plus grande est présente dans la partie droite (affichage normal). Vous pouvez juger de la dimension de votre fenêtre de zoom (la largeur de la colonne d'eau ou le volume d'eau visible) en enfonçant la touche ZM. Si vous enfoncez la touche une fois, (pour mettre en marche le zoom) cette fenêtre est de 5 pieds sur l'échelle de 20 et de 40 pieds. Si vous enfoncez la touche ZM une deuxième fois, la fenêtre de zoom s'agrandit à 10 pieds. Enfoncez la touche une troisième fois et la fonction zoom est désactivée (OFF). L'échelle de 80 pieds vous offre une fenêtre de 10 pieds. Enfoncez la touche ZM une autre fois et cette fenêtre passera à 20 pieds. L'échelle de 160 pieds vous offre une fenêtre de 20 pieds et cette fenêtre passe à 40 pieds lorsque la touche ZM est enfoncée une seconde fois.

## Interprétation du signal

L'affichage des fonds durs (roche ou gravier) se présentera sous la forme d'une large bande de lumière ROUGE qui indique un signal de retour de forte intensité. Inversement, le signal de retour d'un fond mou (boue ou vase) de plus faible intensité prendra la forme d'une bande ROUGE plus étroite ou même possiblement d'une bande combinée ROUGE et VERTE. Un fond mou parsemé d'herbes apparaît souvent comme une bande étroite ROUGE ou VERTE combinée avec des bandes JAUNES solides ou discontinues qui indiquent les herbes. Tout poisson dans les herbes peut être illustré par du ROUGE ou du VERT selon la grosseur du poisson et sa position dans le faisceau de transmission (au centre ou sur le pourtour du signal transmis).

**Voir des poissons** – Les poissons sont affichés comme des cibles qui se distinguent du fond. Un poisson peut être affiché par un trait de couleur ROUGE, ORANGÉ ou VERT selon la grosseur du poisson et sa position dans le faisceau. Les gros poissons situés dans le centre du faisceau (cône) peuvent être ROUGES et seront affichés comme un trait plus large sur l'affichage. Les poissons plus petits ou les poissons à l'extérieur du cône peuvent être ORANGÉS ou même VERTS. Les poissons qui traversent le faisceau peuvent changer de couleur à mesure que l'intensité du signal de retour s'amplifie ou s'affaiblit selon leur position. Les poissons qui sont sur le fond, peuvent se confondre avec le fond. Le meilleur indice d'un poisson qui repose sur le fond, c'est que le bord du trait du signal de retour indiquant le fond est ORANGÉ ou qu'il est ROUGE, mais possiblement hésitant et vacillant. Il est important que le GAIN ou le niveau de sensibilité soit minimal lorsque vous affichez un signal de retour du fond de forte intensité. Trop de GAIN élimine la possibilité de différencier les cibles et encombre l'affichage. Les poissons – Les poissons apparaîtront comme des cibles différentes du fond. Un poisson peut être ROUGE, JAUNE ou VERT, selon sa position dans le cône.

**Voir votre "jig"** - L'appareil M3 détectera et affichera de petits objets comme des jigs, des plombs fendus ou des émerillons. Lorsque vous réglez l'appareil pour qu'il affiche votre leurre ou votre appât, descendez l'objet à la profondeur voulue et augmentez le GAIN jusqu'à ce que vous voyiez votre jig sur l'affichage. Il est important que le niveau du GAIN soit réglé pour que l'appareil affiche votre jig lorsque vous le soulevez ou l'abaissez. Les ondes sonores émises par le M3 rebondissent sur les cibles et reviennent avec une intensité correspondant à la densité des cibles. Les cibles plus denses produisent un signal plus intense affiché en ROUGE. Les objets moins denses (petits poissons) produisent un signal de retour d'intensité moyenne affiché en VERT. Les objets les moins denses (herbes, poissons fourrage, leurre) produisent un signal faible affiché en JAUNE. Les objets situés à la limite du cône sonore peuvent être JAUNES. Un poisson qui se déplace dans le cône peut d'abord être JAUNE, ensuite passer au VERT, puis au ROUGE selon sa position à l'intérieur du cône.

**NOTEZ BIEN :** Trop de GAIN encombrera l'affichage et peut vous empêcher de distinguer d'autres cibles comme des poissons près du fond. Lorsque vous réglez l'appareil pour qu'il affiche des leurres ou des appâts, assurez-vous que ces objets sont au milieu du trou, donc au milieu du faisceau de transmission. S'il y a du courant dans l'eau (certains lacs ont du courant ou l'eau est en mouvement) et que le leurre ne pèse pas beaucoup, il est possible qu'il se déplace vers la limite extérieure du signal ou totalement hors du faisceau. Cela rendra son affichage sur l'écran difficile ou même impossible.

**Secteur invisible** – Tous les sondeurs seront confrontés à un secteur invisible dans certaines circonstances. Cette situation se produit le long d'un talus abrupt où le faisceau (cône) frappe la partie moins profonde du talus et revient avant le retour du signal qui indique la partie plus profonde. Ceci crée une zone qui ne s'affiche pas, entre l'eau profonde et l'eau moins profonde, dans le faisceau de transmission..

## Spécifications de rendement

Puissance de sortie	2000 watts crête à crête
Échelles de profondeur	20,40,80 et 160 pieds
Fréquence d'émission	200 KHz
Appel de courant	300 mA
Tension de service	10,5 à 15 volts (12 volts cc)
Couleurs de l'affichage	Rouge, orangé, vert
Angle de cône du transducteur	20 degrés (tous les transducteurs)
Séparation des cibles	2,15 pouces (échelle de 20 pieds) 1 pouce en mode Zoom (échelle de 20 pieds)

## GARANTIE – SONDEUR

Marcum garantit ce produit contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour deux ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique aux clients qui remplissent correctement le formulaire d'inscription électronique qui peut être trouvé sur le site de MarCum Technologies : [www.marcumtech.com/support](http://www.marcumtech.com/support)

## GARANTIE – ENSEMBLE D'ACCUMULATEUR AU LITHIUM

Marcum garantit l'ensemble d'accumulateur au lithium contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une année, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique aux clients qui remplissent correctement le formulaire d'inscription électronique qui peut être trouvé sur le site de MarCum Technologies pour le sondeur, de même que pour la base de transport au lithium, si vous achetez l'ensemble. Un bon entretien et un bon remisage sont requis. S.V.P., consultez la documentation comprise avec les ensembles au lithium. Si vous ne pouvez utiliser l'Internet, s.v.p., remplissez et envoyez la carte d'enregistrement de la garantie incluse pour être admissible à la garantie de deux ans. MarCum Technologies réparera ou remplacera tout composant qui fait défaut lors d'une utilisation normale. Les défaillances découlant d'un usage abusif, d'une mauvaise utilisation, d'une altération non permise, d'une modification ou d'une réparation ne sont pas couvertes. Cette garantie s'applique uniquement au premier acheteur qui achète l'appareil chez un détaillant mandaté. Un reçu de vente original daté, dont la date est à l'intérieur de la période de garantie, est requis pour toutes les réclamations sous garantie.

Pour mieux servir ses clients, MarCum Technologies a standardisé sa garantie concernant les accumulateurs. Une preuve d'achat est requise pour la protection sous garantie de l'accumulateur. S.V.P., consultez notre site [www.marcumtech.com/support](http://www.marcumtech.com/support) pour plus de détails au sujet de la protection sous garantie.

## POUR OBTENIR DU SERVICE

Si votre appareil fonctionne mal, consultez la section de dépannage de notre site Web. Vous pouvez trouver que la solution à votre problème est quelque chose que vous pouvez résoudre vous-même. Si vous devez l'envoyer, il n'est pas nécessaire de contacter notre bureau. Obtenir des réparations est aussi simple que d'aller sur notre site Web, [www.MarCumtech.com](http://www.MarCumtech.com) en cliquant sur l'onglet de support, puis en remplissant le formulaire de garantie MarCum.

Si votre appareil est sous garantie, assurez-vous de joindre une photo / numérisation de votre preuve d'achat avec la date incluse. Si votre système n'est plus sous garantie, nous facturons des frais fixes qui couvriront le coût des réparations, y compris les pièces et la main-d'œuvre. Vous trouverez le formulaire de non-garantie sur notre site d'assistance.

Une fois que vous avez rempli et soumis un formulaire de réclamation, emballez l'unité comme indiqué sur le site Web et envoyez-la nous.

Si vous n'avez pas la possibilité d'utiliser Internet, vous pouvez également remplir le formulaire de service de garantie inclus dans la boîte avec votre appareil. Si vous joignez ce formulaire dans la boîte avec votre unité, il n'est pas nécessaire de contacter notre bureau, il suffit d'inclure le formulaire rempli dans la boîte d'expédition et une copie du reçu.

Certaines personnes sont plus à l'aise pour demander des instructions d'expédition. Pendant la haute saison des glaces, nous recevons parfois un nombre élevé d'appels, ce qui rend impossible l'accès à tous les clients qui téléphonent. Pour cette raison, pensez fortement à utiliser les formulaires en ligne sur [www.marcumtech.com/support](http://www.marcumtech.com/support).

# NOTRE ADRESSE :

## MARCUM TECHNOLOGIES

### À L'ATTENTION DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

### 3943 QUEBEC AVE NORTH

### MINNEAPOLIS, MN 55427

**S.V.P., envoyez vos demandes de renseignements par courriel à [service@versa.com](mailto:service@versa.com)**

Si vous ne pouvez utiliser l'Internet ou envoyer un courriel, vous pouvez communiquer avec nous par téléphone en composant le 763-512-3987. Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8 heures à 16 heures, heure centrale. Pour les appels internationaux, composez le 888-778-1208.

Le client est responsable des frais d'expédition associés au retour de l'appareil chez Marcum Technologies. Marcum assumera les frais d'expédition pour retourner l'appareil réparé au client si cet appareil est sous garantie. Des frais de service et d'expédition, qui devront être réglés à l'avance, s'appliqueront pour toutes les réparations hors garantie. L'appareil devrait être bien emballé et expédié port payé et assuré à Marcum Technologies. Il est de l'entière responsabilité du client de faire le suivi des déplacements des appareils envoyés par courrier ou par d'autres systèmes de livraison. Marcum Technologies ne sera pas responsable des colis perdus en route vers Marcum Technologies. Sauf indication contraire, n'incluez pas les accumulateurs ou les autres accessoires lorsque vous retournez le produit pour des réparations. Marcum Technologies ne sera pas responsable pour des accessoires perdus ou endommagés. Le temps de traitement peut varier et, de façon générale, est d'environ 1 semaine.



[www.MarCumtech.com](http://www.MarCumtech.com)

**MarCum Technologies**  
**3943 Quebec Ave N**  
**Minneapolis, MN 55427**



Les manuels de l'utilisateur MarCum peuvent être  
téléchargés à partir de [www.marcumtech.com](http://www.marcumtech.com)